



ООН

Группа экспертов
по географическим
названиям

ГЭГН ООН

Стратегический план
и Программа работы
2021 - 2029



Документ подготовлен Расширенным бюро ГЭГН ООН при поддержке Статистического отдела ООН,
Секретариата ГЭГН ООН
5 мая 2021 года

Содержание

Предисловие	5
Вступительное слово председателя ГЭГН ООН	5
Вступительное слово директора Статистического отдела ООН	6
Краткое резюме	8
Вступление	10
Краткая история ГЭГН ООН	10
Информационная работа	10
SWOT- анализ	10
Концепция	12
Ценности	12
Цели	12
Стратегии	13
Стратегия 1: Техническая экспертиза	13
Стратегия 2: Взаимоотношения и связи	13
Стратегия 3: Эффективные программы работы	13
Стратегия 4: Признание культуры, наследия и языка	13
Стратегия 5: Продвижение и наращивание потенциала	14
Согласование стратегий с Целями устойчивого развития ООН	14
Программа работы	15
Стратегия 1: Техническая экспертиза	15
Текущий статус и оценка	15
Необходимые действия, ответственные организации, результат и временные рамки	16
Стратегия 2: Взаимоотношения и связи	20
Текущий статус и оценка	20
Необходимые действия, ответственные организации, результат и временные рамки	22
Стратегия 3: Эффективные программы работы	25
Текущий статус и оценка	25
Необходимые действия, ответственные организации, результат и временные рамки	26
Стратегия 4: Признание культуры, наследия и языка	28
Текущий статус и оценка	28

Необходимые действия, ответственные организации, результат и временные рамки	30
Стратегия 5: Продвижение и наращивание потенциала	32
Текущий статус и оценка	32
Необходимые действия, ответственные организации, результат и временные рамки	33
<hr/>	
Рамки реализации	35
Организационная структура	35
Членство, Бюро, Рабочие группы, Целевые группы, Отделы	36
Мониторинг, отчетность и оценка	36
Финансирование	36
<hr/>	
Приложение	37
Лингвистические или географические отделы	37
Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям	
<hr/>	
Сокращения	38
ГЭГН ООН и рабочие группы	38
Иные органы системы ООН	39
Международные организации, комиссии и академические группы	40
Связанные термины	42

Предисловие



Вступительное слово председателя ГЭГН ООН

«Неправильно назвать объект – значит добавить бед этому миру»¹.

Географические названия несомненно имеют практическое назначение, прежде всего в идентификации географических мест и объектов. Поэтому стандартизация названий приносит практические, технические и экономические выгоды как в плане структурирования информации (интеграция данных, создание карт и атласов, статистика и перепись населения, связь и т.д.) и пространства (городское и районное планирование, права собственности, кадастр и т.д.), так и в плане практической пользы, помогая нам добираться из одного места в другое (оказание помощи при бедствиях, поисково-спасательные операции, навигация, бизнес, торговля и т.д.).

Но географические названия также имеют социальное и идентификационное значение как культурное наследие и отражение человеческого разнообразия. Они придают смысл пространству, связывая историю и реальные места, события с территориями, где они произошли, также оживляя и обогащая наше наследие и языковую культуру. Поэтому они затрагивают различные проблемы социально-экономического (туризм, устойчивое развитие, окружающая среда и охрана природы) и даже социально-политического характера (культура, наследие и язык, понимание специфики места и социальная идентичность, а значит, безопасность и поддержание мира).

Поэтому при обращении и использовании географических названий необходимо учитывать эти аспекты, которые имеют отношение к ООН в целом. Цель состоит в том, чтобы географические названия способствовали эффективной коммуникации и государственному управлению, связывали данные для широкого круга государственных и коммерческих целей и придавали должное значение культуре и наследию.

Настоящий стратегический план призван направлять работу ГЭГН ООН по достижению этих целей. Он был разработан на базе мандата Экономического и Социального Совета². В соответствии со своими принципами ГЭГН ООН задействовала большое количество своих членов в течение двух лет. В ходе открытых и глобальных консультаций государств-членов Бюро подготовлен проект, который обсуждался и был рассмотрен государствами-членами для принятия на сессии ГЭГН ООН в 2021 году.

Я хотел бы выразить искреннюю и теплую благодарность государствам-членам за материалы, над которыми работало Бюро, а также членам расширенного Бюро и Секретариата, которые сотрудничали в разработке структуры и проекта этого документа. Я с нетерпением ожидаю скорого возобновления нашей работы на основе этого документа с новой силой.

Пьер Жайяр
Председатель ГЭГН ООН

¹ Альбер Камю, «О философии выражения» [1944].

² Резолюции № E/RES/2018/2 от 10 ноября 2017 г., пункты 1 и 4, и № E/2018/L.25 от 18 июля 2018 г., приложение I, I. «Цели».

Вступительное слово Директора Статистического отдела ООН



Уважаемые коллеги,

Как представитель Секретариата ООН я имею честь принимать активное участие в работе Группы экспертов ООН по географическим названиям (ГЭГН ООН) с 2002 года. За эти годы я заметил, что этот экспертный орган является уникальным не только в своей области, но и по своей форме и функциям, что отличает его от других межправительственных органов его материнского органа - Экономического и Социального Совета ООН (ЭКОСОС).

ГЭГН ООН имеет долгую и богатую историю, начиная с 1967 года, возглавляя стандартизацию национальных географических названий в юрисдикциях по всему миру.

Структура, в рамках которой ГЭГН ООН осуществляет свою работу, состоит из Бюро, девяти рабочих групп, двух специальных целевых групп, 24 лингвистических/географических отделов и должностных лиц девяти международных и региональных технических органов. Еще одной уникальной особенностью ГЭГН ООН является порядок рассадки на сессиях, проводимых раз в два года. Для решения процедурных вопросов делегаты рассаживаются в алфавитном порядке по государствам-членам. Однако, учитывая сильное влияние технических аспектов, для проведения содержательных технических дискуссий рассадка делегатов осуществляется по языковому и географическому группам.

В 2017 году в связи с необходимостью реформировать и модернизировать свою деятельность, сделать ее более эффективной и совместимой с Повесткой дня в области устойчивого развития ООН и

работой ЭКОСОС, была начата масштабная «перезагрузка». На своей 11-й конференции в 2017 году Группа экспертов консенсусом приняла резолюцию о рационализации своей деятельности, которая затем была одобрена ЭКОСОС в 2018 году. Это предвещало ряд изменений в методах работы данного органа, которые включали объединение стратегических и отчетных функций Конференции ООН по стандартизации географических названий и ГЭГН ООН в единую систему проведения заседаний, в рамках которой заседания будут проводиться каждые два года в течение 5 дней. Впоследствии были подготовлены и утверждены новые Правила процедуры и пункты повестки дня.

В продолжение этого процесса реформ на своей первой сессии в 2019 году Группа экспертов приняла рекомендацию о разработке проекта Стратегического плана и Программы работы для ГЭГН ООН с целью его представления на рассмотрение на второй сессии в мае 2021 года. В связи с этим я с большим удовольствием принимаю участие в работе Группы экспертов, которая руководила подготовкой всеобъемлющего проекта Стратегического плана и Программы работы на 2021-2029 годы.

Данный проект Стратегического плана и Программы работы на следующие восемь лет является своевременным и представляет собой важный шаг в процессе реформирования ГЭГН ООН. Кроме того, я считаю данный проект уникальным и первым в своем роде, подготовленным Группой экспертов.

В нем содержится информация о двух годах кропотливой и всесторонней работы Бюро ГЭГН ООН, председателей рабочих групп и Секретариата.

Эти усилия были подкреплены вкладом глобального сообщества ГЭГН ООН в ходе трех раундов глобальных консультаций и параллельного онлайн-мероприятия.

Процесс подготовки, который я имел возможность наблюдать и в котором участвовал, был функциональным, прозрачным и всесторонним.

Проект Стратегического плана и Программы работы - это живой документ, подготовленный на соответствующем этапе активизации и обновления Группы экспертов, «новой» ГЭГН ООН.

В среднесрочной перспективе документ должен: направлять работу Группы экспертов, обеспечивать перспективное и сфокусированное видение, определять приоритетность деятельности, обеспечивать более эффективную коммуникацию внутри группы и между ее заинтересованными сторонами, усиливать систему подотчетности группы и углублять воздействие ее работы. Мы надеемся, что после утверждения и внедрения документа ГЭГН ООН повысит эффективность работы и более рационально распределит ресурсы. Важно отметить, что национальные органы по географическим названиям могут рассмотреть возможность использования Стратегического плана ГЭГН ООН в качестве руководства по подготовке и согласованию собственных планов и программ работы.

Успешные и устойчивые планы и рабочие программы должны постоянно контролироваться, оцениваться и пересматриваться, чтобы адаптироваться к внутренним и внешним изменениям на этом пути, это непрерывный процесс, а не единовременный вид деятельности. Я рад отметить включение механизмов контроля, мониторинга и оценки в процесс реализации документа. Следует отметить, что работа Бюро продолжается с учетом необходимости определения и реализации в течение следующих двух лет качественной стратегии мониторинга оценки, которая придаст Группе экспертов более высокую легитимность и обеспечит подотчетность ее работы.

Утверждение данного проекта Стратегического плана и Программы работы является продолжением жизненного пути «новой» ГЭГН ООН. Предстоит еще многое сделать, в том числе провести обзор и реструктуризацию рабочих и целевых групп. Это позволит обеспечить наличие механизмов для выполнения пунктов Программы работы. Еще одним направлением будущей работы является создание целевого фонда ГЭГН ООН. Все рабочие программы нуждаются в ресурсах для эффективной и действенной реализации, мониторинга и общей устойчивости. Необходимы сопутствующие мероприятия, такие как определение инициатив, которые должны быть обеспечены необходимыми

ресурсами, и определение доноров для внесения вклада в фонд. Разумеется, существуют хорошо понятные Руководящие принципы ООН, на основе которых можно определить порядок управления и регулирования, необходимый для такого целевого фонда. Статистический отдел ООН готов обеспечить руководство и инструкции для Группы экспертов в процессе создания фонда.

Я призываю Группу экспертов, ее членов, председателей отделов, бюро по связям и заинтересованные стороны ознакомиться со Стратегическим планом и Программой работы, определить области работы, в которые вы сможете внести свой вклад, принять участие и присоединиться к рабочим и целевым группам с целью поддержать реализацию плана и тем самым достичь целей ГЭГН ООН. В заключение я призываю наших специалистов по топонимии и экспертов по географическим названиям не ослаблять внимания к достижению цели Группы экспертов, которая отражается в ее Стратегии и Программе работы и заключается в том, чтобы направлять и поддерживать страны в создании полностью функционирующей и согласованной на глобальном уровне структуры и стратегической основы, основанной на общих принципах национальной стандартизации официальных географических названий, позволяющих идентифицировать местоположение и уважать связанную с ним культуру и наследие, и чтобы эти названия были легкодоступны для использования на национальном и международном уровнях, способствуя последовательному использованию географических названий во всем мире в целях содействия коммуникации и сотрудничеству.

Благодарю вас, разработчиков и заинтересованные стороны ГЭГН ООН, которые внесли свой вклад в подготовку, рассмотрение и окончательную доработку Стратегического плана и Программы работы, вы отдали время и усилия, необходимые для достижения этого уровня. Благодаря постоянному решительному руководству, коммуникации, вовлечению заинтересованных сторон, сотрудничеству и партнерству ГЭГН ООН добьется успеха в достижении своих целей, и мы, Секретариат, готовы полностью поддержать ГЭГН ООН на этом пути.

Стефан Швайнфест

Директор Статистического отдела ООН,
Департамент по экономическим и социальным вопросам

Краткое резюме

Обновленная Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (ГЭГН ООН) учреждена резолюцией Экономического и Социального Совета ООН (ЭКОСОС ООН) 20/18/2 в ноябре 2017 года, заменив как проходившие каждый год на протяжении 5 лет Конференции по стандартизации географических названий, так и прошлую ГЭГН ООН.

Рекомендация 1 первой сессии новой ГЭГН ООН, состоявшейся в Нью-Йорке с 29 апреля по 3 мая 2019 года, принята ЭКОСОС ООН в качестве решения E/2019/230 (от 23.07.2019). Она одобрила разработку проекта Стратегического плана и Программы работы Бюро ГЭГН ООН:

Рекомендация 1

Экономический и Социальный Совет:

- a) Постановляет, что в тесном взаимодействии с государствами-членами Организации Объединенных Наций Бюро Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям должно приступить к разработке проекта Стратегического плана и Программы работы обновленной Группы экспертов, в которых, в частности, следует учитывать:
 - i. Мандат и структуру Группы;
 - ii. Поддержку создания новых национальных органов по географическим названиям и укрепление функционирования существующих;
 - iii. Создание механизмов финансирования (таких как целевой фонд) для поддержки осуществления стратегического плана;
 - iv. Надлежащее продвижение и освещение деятельности Группы;
- v. Направленность и основные цели ее вышестоящего органа – Экономического и Социального Совета;
- vi. Подходящий период планирования;
- b) Постановляет также распространить проект Стратегического плана и Программы работы среди государств-членов для рассмотрения до принятия на второй сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям.

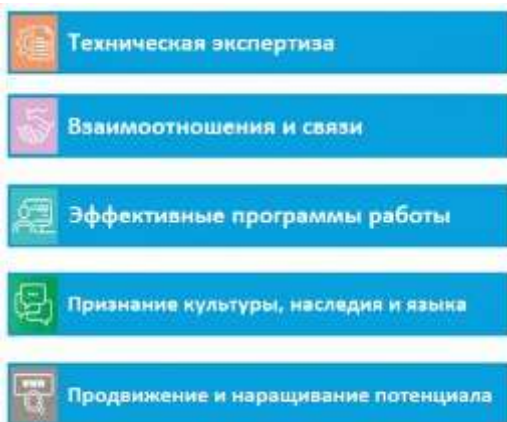
нынешних Рабочих групп подготовило настоящий проект Стратегического плана на период 2021-2029 годов совместно с государствами-участниками, с которыми трижды были проведены официальные консультации. В ходе первой консультации, которая состоялась в октябре 2019 года, государствам-участникам было предложено определить вопросы стандартизации национальных географических названий и приоритетные направления деятельности. На второй консультации в июне 2020 года государствам-участникам было предложено рассмотреть и представить замечания по первому проекту Стратегического плана.

На основе полученных комментариев Бюро подготовило пересмотренный вариант проекта Стратегического плана, который был объединен с первым проектом Программы работы и распространен в феврале 2021 года для проведения третьего раунда консультаций.

С учетом полученных в ходе рассмотрения комментариев, материалов брифинга в рамках веб-нара и консультаций с государствами-членами в марте 2021 года Стратегический план был обновлен для представления и ратификации на 2-й сессии ГЭГН ООН в мае 2021 года.

В Стратегическом плане представлены видение, ценности и цели ГЭГН ООН, а также следующие пять стратегий и их согласованность с соответствующими целями Повестки дня ООН в области устойчивого развития на период до 2030 года:

Соответственно, Бюро в сотрудничестве с председателями



По каждой стратегии отмечаются основные достижения, текущий статус и будущие потребности, а затем излагаются обязанности, результаты и сроки выполнения Программы работы на период до 2029 года.

Два раздела настоящего документа посвящены финансированию и мониторингу, отчетности и оценке. Кроме того, документ включает в себя SWOT-анализ (анализ сильных и слабых сторон, возможностей и угроз), краткую историю ГЭГН ООН, ее текущую структуру и рамки осуществления деятельности.

Далее последует обсуждение соответствующих изменений в рабочих, целевых группах или структуре отделов для реализации Стратегического плана.

Вступление



Краткая история ГЭГН ООН

Резолюция ЭКОСОС 715А (XXVII) от 1959 года призвала страны создать государственный орган по стандартизации географических названий и группу опытных специалистов из заинтересованных правительств. Со времени первого заседания этой группы в 1960 году было проведено 30 сессий, официальное название ГЭГН ООН группа получила в 1972 году. С 1967 по 2017 годах было проведено 11 конференций (1 раз в 5 лет), которые стали площадкой для содействия национальной стандартизации географических названий, международному распространению национальных стандартизированных названий и принятия единых научных систем латинизации для всех нелатинских языков или письменностей.

На протяжении более 50 лет ГЭГН ООН создавала рамки для сотрудничества, контролировала выполнение резолюций конференций и содействовала стандартизации географических названий через свои географические и лингвистические отделы, тематические рабочие группы, публикации, веб-сайт и обучающие мероприятия.

В 2017 году настало подходящее время для пересмотра структуры конференций и сессий и методов работы с целью повышения операционной эффективности, экономии расходов и более оперативного принятия решений. В результате работа конференций была прекращена, и была учреждена новая ГЭГН ООН (ЭКОСОС 2018/2), которая будет созываться каждые два года, начиная с 2019 года, с учетом существующих мандатов. ГЭГН ООН обладает всеми полномочиями определять свое стратегическое направление и принимать резолюции, подлежащие представлению ЭКОСОС.

Информационная работа

Являясь экспертным органом ЭКОСОС, ГЭГН ООН занимается укреплением связей с другими органами ООН, предоставляя консультации по использованию стандартизированных географических названий в рамках своих программ. Это в частности связано с геопространственными потребностями Комитета экспертов ООН по управлению глобальной геопространственной информацией (УГГИ ООН) и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также с ценностью культурного наследия названий, имеющих отношение к целому ряду целей и мероприятий ООН. Поскольку предотвращение неточности географических названий имеет экономические и социальные преимущества и способствует развитию инфраструктуры, ГЭГН ООН также сотрудничает с международными организациями, не входящими в систему ООН, особенно с теми, которые имеют соответствующие научные и технические интересы. ГЭГН ООН пропагандирует свои идеалы и практики стандартизации в средствах массовой информации и среди широкой общественности при помощи собственных медиа-сервисов, публикаций, веб-сайта и интервью, а также расширяет охват через социальные сети.

SWOT-анализ

Для рассмотрения внутренних и внешних факторов, влияющих на текущую ситуацию вокруг ГЭГН ООН и ее будущую деятельность, был проведен анализ сильных и слабых сторон, возможностей и угроз. Нижеприведенная SWOT-диаграмма была создана Бюро и Секретариатом ГЭГН ООН. Она помогла Бюро понять позицию ГЭГН ООН и обеспечила основу для руководства подготовкой Стратегического плана и Программы работы.

Сильные и слабые стороны, возможности и угрозы ГЭГН ООН

Сильные стороны

1. Кадровый состав экспертов из правительственных и научных кругов с обширным опытом, охватывающим все важнейшие аспекты стандартизации географических названий.
2. Более 50 лет опыта и надежная архитектура, которая обеспечивает форумы для создания сети контактов, дискуссий и обмена информацией.
3. Бюро, рабочие группы и отделы имеют серьезную поддержку со стороны Секретариата, особенно в межсессионный период.
4. Серьезная и обширная база знаний, состоящая из резолюций, принципов, публикаций и методических рекомендаций, которая поддерживает текущую и будущую работу.

Слабые стороны

1. Социально-экономическая, политическая ситуация, ситуация в области безопасности и здравоохранения, не позволяющая государствам-членам уделять приоритетное внимание популяризации темы географических названий.
2. Отсутствие ресурсов для оказания помощи государствам-членам, имеющим низкий уровень стандартизации географических названий, или для поддержки их участия.
3. Деятельность и работа ГЭГН ООН по стандартизации и латинизации не очень хорошо освещена и не понятна другим представителям смежных дисциплин.
4. Непоследовательное взаимодействие с органами и организациями, занимающимися вопросами глобальных географических названий.
5. Политические вопросы, постоянно возникающие во время сессий, и ненадежный механизм их преодоления.

Возможности

1. Использование импульса «обновленной» ГЭГН ООН для поддержки стандартизации географических названий.
2. Повышение признания культурных и лингвистических аспектов географических названий, а также значимости географических названий для решения социальных вопросов.
3. Расширение сотрудничества и партнерства со структурами ООН и органами ЭКОСОС, используя повышенное внимание к Целям устойчивого развития ООН (ЦУР).
4. Использование и укрепление отношений с УГГИ ООН для повышения значимости как ГЭГН ООН, так и стандартизации географических названий.
5. Использование социальных сетей для укрепления коммуникаций и повышения общественного внимания.
6. Содействие обучению в сфере географических названий в рамках соответствующих дисциплин в университетах.

Угрозы

1. Использование правительствами и общественностью неофициальных легкодоступных данных о географических названиях.
2. Поддержка стандартизированных практик присвоения географических наименований не всеми государствами-членами.
3. Сложности в проведении очных сессий, региональных и тематических мероприятий и наращивании потенциала из-за финансовых и связанных с пандемией ограничений.
4. Потеря опыта членов организации, проработавших долгое время.

Концепция

Каждая страна имеет полностью функционирующие и согласованные на глобальном уровне структуру и стратегические рамки, основанные на общих принципах национальной стандартизации географических названий, которые указывают на местоположение и уважают связанную

Ценности

Вовлеченность, сотрудничество, уважение, значимость, влияние:

- i. Мы будем работать сообща, стремясь к достижению согласия и гармонии;
- ii. Мы будем защищать и поддерживать целостность наших результатов, демонстрируя уважение, опыт, профессионализм и политический нейтралитет;

Цели

- I. Повышать осведомленность о ценности и преимуществах стандартизации национальных и международных географических названий.
- II. Содействовать разработке или совершенствованию принципов, политики и процедур стандартизации национальных географических названий.
- III. Признавать, уважать и повышать ценность географических названий как важных элементов культурного наследия, языка и самобытности, в том числе коренных народов, региональных групп и национальных меньшинств.
- IV. Расширять на национальном и глобальном уровнях ведение и распространение данных о стандартизованных географических названиях.
- V. Рассматривать, вносить свой вклад и одобрять единую стандартизованную научную систему латинизации для каждого нелатинского языка или письменности; системы предлагаются странами (донорами) и предназначены для международного использования. Рекомендовать способы написания географических названий, существующих в языках, не имеющих письменности.

с ними культуру и наследие, эти названия легкодоступны для национального и международного использования, способствуя последовательному использованию географических названий во всем мире для содействия коммуникации и сотрудничеству.

- iii. Наши продукты и результаты будут целевыми, удобными в использовании, инновационными и полностью доступными и будут ориентированы на решение проблем;
- iv. Мы будем делиться своими знаниями, предлагать обучение, планировать преемственность, продвигать лучшие практики и оказывать влияние в рамках нашего стратегического направления.

- VI. Обеспечивать активный диалог между государствами-участниками в целях обмена информацией, обсуждения и изучения передовой практики стандартизации географических названий, в том числе их использования в ГИС.
- VII. Играть ведущую роль в осуществлении резолюций и рекомендаций, принятых на прошедших конференциях ООН по стандартизации географических названий и на сессиях Группы экспертов.
- VIII. Быть признанной в качестве основного источника экспертных знаний по стандартизации географических названий для государств-членов на глобальном уровне.
- IX. Делиться экспертными знаниями по географическим названиям для работы других структур Организации Объединенных Наций, в том числе тех, которые занимаются Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ЦУР, принимая к сведению их предложения.
- X. Сотрудничать с соответствующими организациями, не входящими в систему ООН.
- XI. Вовлекать соответствующие заинтересованные стороны в процесс стандартизации географических названий и содействовать их использованию.

Стратегии



Стратегия 1: Техническая экспертиза

- i. Предоставление технических знаний и опыта, консультаций в области стандартизации географических названий заинтересованным сторонам в государствах-участниках, включая латинизацию и управление данными о географических названиях и справочниками географических названий, а также функциональную совместимость;
- ii. Разработка, распространение и обмен передовой практикой государств-участников в области управления данными;
- iii. Выявление тенденций развития и будущих направлений управления данными о географических названиях и поощрение использования инновационных методов, комплексных подходов и технологического прогресса для достижения целей ГЭГН ООН.

Стратегия 2: Взаимоотношения и связи

- i. Укрепление существующего сотрудничества ГЭГН ООН в рамках других направлений деятельности ООН (включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и программы Экономической комиссии для Африки, ЮНЕСКО, Комитета экспертов ООН по управлению глобальной геопространственной информацией и Постоянного форума по вопросам коренных народов);
- ii. Продвижение сотрудничества с научными, техническими и академическими органами, не входящими в систему ООН, в целях предоставления экспертных знаний по стандартизации географических названий и обеспечения совместной деятельности для содействия работе ГЭГН ООН и государств-участников ООН;
- iii. Создание новых стратегических партнерств с различными заинтересованными сторонами (как в ООН, так и вне ее) для удовлетворения потребностей ГЭГН ООН по мере возникновения новых проблем.

Стратегия 3: Эффективные программы работы

- i. Поощрение активного участия и пропаганда совместимых стандартов и методов в работе, проводимой государствами-участниками, в целях содействия достижению целей ГЭГН ООН;
- ii. Предоставление готовых материалов, политических руководств и рекомендаций, которые поддерживают скоординированную деятельность на национальном, региональном и международном уровнях с учетом резолюций и рекомендаций ГЭГН ООН и использованием социальных сетей, мобильных приложений и веб-инструментов;
- iii. Гарантирование приемлемой, эффективной, актуальной и действенной организационной структуры ГЭГН ООН для обеспечения максимальных преимуществ для государств-участников;
- iv. Поощрение обмена знаниями, передовой практикой и опытом между государствами-участниками при поддержке отделов и рабочих групп в целях содействия разработке законодательства и политики в области стандартизации географических названий на национальном уровне.

Стратегия 4: Признание культуры, наследия и языка

- i. Декларирование, продвижение, высокая оценка и демонстрация того, что географические названия имеют значение, потому что они учитывают уникальную культуру, наследие и язык, которые связывают людей с физическим местоположением;
- ii. Продвижение передовой практики в области географических названий, которая демонстрирует место людей в мире;
- iii. Признание географических названий источниками самобытности, поощрение признания наследия и равенства и поддержка возрождения и сохранения языков коренных народов, региональных групп и/или национальных меньшинств;
- iv. Содействие наращиванию технического потенциала, включая разработку руководящих принципов, законодательства, коммуникационных инструментов и баз данных для повышения уровня признания культуры, наследия и языка.

Стратегия 5: Продвижение и наращивание потенциала

- i. Повышение осведомленности о важности использования стандартизированных географических названий и их роли в качестве важнейшего элемента геопространственной информации;
- ii. Повышение узнаваемости ГЭГН ООН с помощью публикаций, улучшения коммуникации, информационно-пропагандистской работы, создания сетей и партнерских отношений;
- iii. Оказание государствам-участникам помощи в наращивании потенциала, развитии стандартизации географических названий и управлении ею;
- iv. Разработка стратегии финансирования, которая позволит ГЭГН ООН оказывать государствам-участникам помощь в достижении стандартизации национальных географических названий.

Согласование стратегий с Целями устойчивого развития

ГЭГН ООН признает, что Цели ООН в области устойчивого развития (ЦУР) являются основой для достижения лучшего и более устойчивого будущего для всех. Они отражают глобальные проблемы, в том числе связанные с бедностью, неравенством, климатом, ухудшением состояния окружающей среды, благополучием, миром и правосудием.

Мониторинг ЦУР должен надлежащим образом подкрепляться тематическим анализом, основанным на наборе геопространственных данных, ключевым элементом которых являются географические названия. Поэтому оптимизация использования признанных на национальном уровне географических названий, для чего будет полезен опыт ГЭГН ООН, должна быть одним из предварительных условий. Такое использование национальных стандартизированных географических названий применимо ко всем семнадцати ЦУР.

ГЭГН ООН посредством признания культуры, наследия и языка поможет осуществить принцип «Трансформация: не оставлять никого без внимания», включая беднейшие и наиболее уязвимые страны, а также страны, нуждающиеся в особом внимании. В частности, ГЭГН ООН будет способствовать достижению цели 11.4 «Активизация усилий по защите и сохранению всемирного культурного и природного наследия».

Поощрение принципов стандартизации географических названий ГЭГН ООН посредством оказания помощи, наращивания потенциала, участия всех заинтересованных сторон в заседаниях ГЭГН ООН и демократического распространения принципов и проблематики ГЭГН ООН является основополагающим фактором успеха в:

- Продвижении всеобщего устойчивого продолжительного экономического роста
 - Создании устойчивой инфраструктуры
 - Сокращении неравенства внутри стран и между ними
 - Создании устойчивых и безопасных городов и населенных пунктов
 - Создании устойчивых обществ, предоставляющих равные возможности для всех
 - Создании эффективных, подотчетных и инклюзивных институтов на всех уровнях
- Распространение принципов и стандартов ГЭГН ООН в отношении географических названий способствует укреплению средств осуществления и активизации глобального партнерства в интересах устойчивого развития.
 - Необходимо продолжать поддерживать связи с другими соответствующими органами ООН, чтобы гарантировать, что ГЭГН ООН вносит свой вклад в достижение соответствующих Целей устойчивого развития ООН.

Программа работы



Стратегия 1: Техническая экспертиза

- i. Предоставление технических знаний и опыта, консультаций заинтересованным сторонам в государствах-участниках в области стандартизации географических названий, включая латинизацию и управление данными о географических названиях и справочниками географических названий, а также функциональную совместимость;
- ii. Разработка, распространение и обмен передовой практикой государств-участников;
- iii. Выявление тенденций развития и будущих направлений управления данными о географических названиях и поощрение использования инновационных методов, комплексных подходов и технологического прогресса для достижения целей ГЭГН ООН.

Текущий статус и оценка

ГЭГН ООН поощряет и дает политические, консультационные и технические рекомендации национальным программам стандартизации в области сбора, управления и распространения географических названий, а также учебным курсам, в том числе на тему инновационной и исследовательской деятельности. Это включает поддержку многоцелевых решений для баз данных в качестве важнейшей части инфраструктуры пространственных данных для национального, регионального и глобального использования в контексте более широкого управления геопространственной информацией:

Семинары и учебные курсы

- Учебные курсы по топонимии были поддержаны вкладом в такие технические вопросы, как моделирование данных, функциональная совместимость, приложения баз данных и т.д., дающие представление о том, что стандартизированные данные о географических названиях имеют важное значение в рамках национального управления геопространственной информацией.
- В связи с сессиями ГЭГН ООН были организованы семинары по таким темам, как сбор данных, категоризация и

моделирование, совместимость, приложения баз данных или опыт, полученный в рамках национальных и международных программ или проектов географических названий.

- На международных мероприятиях представлены доклады на тему управления данными о географических названиях.

Базы данных и приложения

- Даются рекомендации по совершенствованию Базы данных географических названий ГЭГН ООН (База данных ГЭГН ООН).
- Продвигается и дополняется инициатива по созданию базы данных/справочника по геотопонимам Африки под руководством ЭКА ООН главным образом в рамках учебных курсов по топонимии.
- Оказывается содействие созданию региональных баз данных/справочников географических названий (например, в Европе или в Азиатско-Тихоокеанском регионе).

Методы интеграции данных

- В рамках деятельности УТГИ ООН, связанной с темой данных «Географические названия», предоставлены политические, консультационные и технические услуги.
- Даны рекомендации по интеграции данных географических названий в мониторинг ЦУР в соответствии с Повесткой-2030.

- Применение устойчивых уникальных идентификаторов поощряется в качестве важнейшего элемента последовательного использования географических названий в рамках более широкого управления геопространственной информацией.
- В рамках ООН были достигнуты соглашения об использовании определенных систем латинизации, чтобы обеспечить систематическую транслитерацию между языками с латинским и нелатинским алфавитом; состоялся обмен информацией о других системах латинизации, имеющихся в тех странах, где система ООН не была внедрена.
- Для правильной передачи всех символов и диакритических знаков (в том числе и тех, что выходят за рамки 26 основных букв

латинского алфавита) поддерживается использование кодировок Консорциума Unicode.

Некоторые дополнительные потребности:

Необходимо укреплять и поддерживать сотрудничество и вклад в деятельность других органов ООН и государств-участников по таким межсекторальным задачам и вопросам, как «Мониторинг Целей устойчивого развития (ЦУР)» или «Связанные (открытые) данные».

Необходимо и далее поощрять ясность и помощь в деле внедрения и использования согласованных ООН систем латинизации, как внутри страны-донора, так и на глобальном уровне внедрения.

В целом управление данными о географических названиях должно обсуждаться в тесной связи с вопросами латинизации и культурного наследия, языка и национальных меньшинств.

Необходимые действия, ответственные организации и временные рамки

Номер	Необходимые действия	Ответственные организации	Результат/ Временные рамки
1-i-1	Предоставление консультаций по разработкам, связанным с базой данных ГЭГН ООН, инициативой по созданию базы данных/справочника по геотопонимам Африки под руководством ЭКА ООН, инициативой INSPIRE ¹ , проектами по созданию справочников ООН и Европы по геоименам, веб-приложением, содержащим мировые геоимена, и другими проектами развивающихся стран.	Бюро, Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM), Целевая группа по Африке	Отчет о ходе работы на каждой сессии ГЭГН ООН до 2029 года (при необходимости будет включен в отчет Рабочей группы по управлению данными о географических названиях) Оценка вклада учебных курсов по топонимии будет проводиться ежегодно
1-i-2	Оценка стандартов обмена информацией о географических названиях и веб-сервисах (справочники, материалы и картографирование) для предоставления информации о географических названиях (включая обзор Части II Технического справочного руководства ГЭГН ООН)	Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM)	Отчет о стандартах обмена будет представлен в 2023 году

¹ Инициатива ЕС по созданию инфраструктуры пространственной информации в Европе, которая призвана помочь сделать пространственную или географическую информацию более доступной и совместимой для широкого круга целей, поддерживающих устойчивое развитие.

1-i-3	Представление вопросов управления данными о географических названиях на национальных и международных конференциях в области управления геопространственной информацией	Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM)	Оценка проводится ежегодно
1-i-4	Продвижение, согласование и распространение систем латинизации для национального и глобального использования	Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM), Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), Рабочая группа по системам латинизации (WG RS)	Оценка проводится ежегодно
1-i-5	Поддержка создания авторитетной международной базы данных/справочника географических названий для распространения среди общественности через ГЭГН ООН	Бюро, Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM), Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), Рабочая группа по системам латинизации (WG RS)	Отчет о возможностях создания международной базы данных/справочника будет представлен в 2023 году

Номер	Необходимые действия	Ответственные организации	Результат/ Временные рамки
1-ii-6	<p>Изучение передовой практики и предоставление рекомендаций:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) на тему того, как государства-участники с одной и несколькими юрисдикциями регистрируют, хранят, распространяют и управляют своими географическими названиями b) для повторного использования и проверки добровольно предоставленной географической информации, данных, полученных путем краудсорсинга, и связанных открытых данных (LOD) в рамках работы по стандартизации национальных географических названий c) для использования стандартизированных географических названий в качестве фундаментальной темы данных в национальных инфраструктурах пространственных данных (SDIs) в рамках мониторинга системы показателей ЦУР с целью анализа и мониторинга изменений в стране 	<p>Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM), Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), Рабочая группа по системам латинизации (WG RS)</p>	<p>Доклад о передовой практике на каждой сессии ГЭГН ООН до 2029 года</p>
1-ii-7	<p>Содействие использованию онлайн-дискуссионного форума (Wiki), например, по:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) взаимодействию между ГЭГН ООН и УГГИ ООН или мониторингу показателей ЦУР b) моделированию данных и проектированию баз данных c) общим вопросам в контексте ведения данных (например, классификации объектов) d) выработке и распространению данных о географических названиях в контексте национальных, региональных или глобальных инфраструктур пространственных данных (SDIs) 	<p>Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM), Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH)</p>	<p>Оценка проводится ежегодно</p>
1-iii-8	<p>Мониторинг наличия бесплатных и легкодоступных официальных цифровых данных о географических названиях, поскольку они рассматриваются в качестве ключевого фактора поощрения использования национальных стандартизированных географических названий</p>	<p>Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM)</p>	<p>Оценка проводится ежегодно</p>

1-iii-9	Организация семинаров по инновационным, исследовательским и/или техническим вопросам/темам, таким как, например, добровольно предоставленная географическая информация, данные, полученные путем краудсорсинга, связанные открытые данные или речевые технологии	Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM), Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH)	Семинары в 2022-2025 годах (вероятнее всего, совместно с заседаниями отделов)
1-iii-10	Оценка инновационных методов, которые будут использоваться для латинизации, например машинной транслитерации	Рабочая группа по системам латинизации (WG RS)	Доклад об инновационных методах латинизации на каждой сессии ГЭГН ООН до 2029 года



Стратегия 2: Взаимоотношения и связи

- i. Укрепление существующего сотрудничества ГЭГН ООН в рамках других направлений деятельности ООН (включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и деятельность Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Комитета экспертов ООН по управлению глобальной геопространственной информацией и Постоянного форума по вопросам коренных народов);
- ii. Продвижение сотрудничества с научными, техническими и академическими органами, не входящими в систему ООН, в целях предоставления экспертных знаний по стандартизации географических названий и обеспечения совместной деятельности для содействия работе ГЭГН ООН и государств-участников ООН;
- iii. Создание новых стратегических партнерств с различными заинтересованными сторонами (как органами ООН, так и органами, не входящими в систему ООН) для удовлетворения потребностей ГЭГН ООН по мере возникновения новых проблем.

Текущий статус и оценка

ГЭГН ООН инициировала и поддержала в той или иной степени сотрудничество с департаментами и учреждениями ООН, а также с научно-техническими организациями и группами, не входящими в систему ООН, как с формальными, так и с неформальными структурами. Связь со многими группами была активной и эффективной, что привело к предоставлению консультаций по надлежащему использованию географических названий.

Департаменты/Специализированные учреждения ООН

- ЭКОСОС: ГЭГН ООН представляет доклады на Конференциях ООН по стандартизации географических названий или непосредственно после сессий.
- ЮНЕСКО и Постоянный форум ООН по вопросам коренных народов: специальные доклады на Конференциях ООН по стандартизации географических названий; отдельные государства-

участники рассматривали географические названия для признания в качестве нематериального культурного наследия.

- ЭКА: сотрудничество в целях дальнейшей стандартизации географических названий в странах Африки; Целевая группа по Африке участвовала в заседаниях в Аддис-Абебе; ЭКА организовала форум по географическим названиям в Ботсване и создала бесплатное программное обеспечение для базы данных/справочника Africa Geonyms по географическим названиям для использования государствами-участниками.
- УГГИ ООН: налажено сотрудничество по вопросам Повестки дня на период до 2030 года и ЦУР, включая предоставление консультаций по теме фундаментальных данных «Географические названия» и постоянный вклад в качестве членов Рабочей группы УГГИ ООН по темам

- фундаментальных геопространственных данных.
- Отдел документации ООН: недавнее сотрудничество в целях консультирования по вопросам использования географических названий в рамках ООН; ранее велось сотрудничество по вопросам терминологии и по вопросам названий стран в Терминологической базе данных ООН (UNTERM).
- ВОЗ (WHO), Группа ООН по вопросам информационного общества (UNGIS), Управление по координации гуманитарных вопросов (ОСНА), Программа ООН по населенным пунктам и др. принимали участие в сессиях ГЭГН ООН.

Комиссии и организации, не входящие в систему ООН

Участие экспертов ГЭГН ООН в научных конференциях академических учреждений, что в свою очередь способствует популяризации работы ГЭГН ООН:

- Международная картографическая ассоциация (ICA): давно установившееся сотрудничество; в качестве достижений можно указать учебный онлайн-курс по топонимии, взаимодействие с Международным географическим союзом по созданию Комиссии по топонимии.
- Международный совет ономастических наук (ICOS): тесное взаимодействие, особенно его поддерживают академические специалисты ГЭГН ООН; специалисты ГЭГН ООН внесли свой вклад в подготовку и редактирование выпусков журнала «Онома», представленных на Конгрессе, а терминологические группы организаций сотрудничают на общее благо.
- Международный географический союз (IGU): сотрудничество в рамках создания совместной Комиссии ICA и IGU по вопросам топонимии.

Мониторинг и участие в разработке международных стандартов, касающихся географических названий и связанных с ними баз данных:

- Интернет-корпорация по присвоению имен и номеров (ICANN): даны рекомендации по вопросам предоставления возможных доменных имен.
- Международная гидрографическая организация (ИНО): формальное взаимодействие, с особым вниманием названиям подводных и морских объектов, например, с Подкомитетом ГЕБКО по наименованиям форм подводного рельефа (SCUFN) и его документации.
- Консорциум Unicode и Открытый геопространственный консорциум (OGC): формальное взаимодействие, организованное для кодирования и обмена стандартами.
- Международная организация по стандартизации (ISO): ГЭГН ООН имеет статус сотрудничества класса А с техническим комитетом TC211 (Географическая информация/Геоматика); в

настоящее время специалист ГЭГН ООН возглавляет технический комитет TC46/WG3 (Преобразование письменных языков); специалисты ГЭГН ООН также принимают участие в работе других групп ISO (например, TC46/WG2 – Кодирование названий стран и связанных с ними организаций).

- Научный комитет по антарктическим исследованиям (SCAR): взаимодействие по данным Сводного справочника Антарктики; консультирование по принципам наименования.
- Взаимодействие с группами, проводящими топонимическую подготовку в соответствии с потребностями ГЭГН ООН:
- Панамериканский институт географии и истории (PAIGH): взаимодействие с учебными курсами по топонимии (Центральная и Южная Америка, на испанском языке)
- Инициирование других видов взаимодействия.
- Проект Google Earth: представители регулярно посещали сессии ГЭГН ООН и выступали со специальными докладами; в результате отдельные государства-участники установили контакты для улучшения своих национальных географических названий, используемых Google.
- Международный совет по топонимике коренных народов (ICIPN): взаимодействие с Советом было налажено в 2010 году, но носило лишь неофициальный характер.
- Международная морская организация (ИМО), Всемирный банк, компания ESRI, Международная федерация геодезистов (FIG): неформальное взаимодействие, в сессиях ГЭГН ООН принимали участие отдельные лица.
- **Некоторые дополнительные потребности:** Следует укрепить некоторые связи, создать более широкую сеть и, вероятно, потребуется «убеждать» отдельные группы пользователей применять национальные стандартизированные географические названия. В настоящее время требуется более тесное сотрудничество в рамках ООН, создание более тесных связей с ЭКОСОС и укрепление сотрудничества с ЭКА ООН в целях дальнейшей стандартизации географических названий в Африке. IGU обратился с просьбой об установлении официальных связей, аналогичных связям с ICA.

Необходимые действия, ответственные организации и временные рамки

Номер	Необходимые действия	Ответственные организации	Результат/ Временные рамки
2-i-1	Бюро ГЭГН ООН должно вносить свой вклад в поставленные ЭКОСОС задачи и оценивать вклад в Политический форум высокого уровня ООН по устойчивому развитию и в вопросы, выносимые ЭКОСОС на рассмотрение в течение года, а также в Повестку дня на период до 2030 года.	Председатель, Бюро	Оценка требований будет проводиться ежегодно
2-i-2	Взаимодействие с УТГИ ООН должно постоянно пересматриваться и оцениваться для повышения результативности в связи с более масштабными направлениями деятельности и задачами, такими как достижение ЦУР	Председатель, Бюро, Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM)	Оценка соответствующей деятельности будет проводиться ежегодно
2-i-3	Взаимодействие с ЭКА ООН для установления более прочных и постоянных связей, направленных на: <ol style="list-style-type: none"> Повышение уровня стандартизации национальных географических названий в Африке; Повторный запуск Габоронского плана действий (GAP), инициированного совместно с ЭКА ООН; Повторный запуск проекта по геотопонимам Африки в целях создания бесплатного программного обеспечения для базы данных/справочника для африканских стран 	<ol style="list-style-type: none"> Целевая группа по Африке, отделы ГЭГН ООН по Африке Целевая группа по Африке, отделы ГЭГН ООН по Африке Целевая группа по Африке, отделы ГЭГН ООН по Африке, Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM) 	<p>Для а, б и с: Связи должны быть восстановлены в 2021 году</p> <p>Работоспособные программы должны быть разработаны, а цели установлены к 2023 году</p> <p>Отчет о прогрессе на каждой сессии ГЭГН ООН до 2029 года</p>

Номер	Необходимые действия	Ответственные организации	Результат/ Временные рамки
2-i-4	<p>Дальнейшее изучение возможного взаимодействия с ЮНЕСКО с целью:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Признания географических названий частью нематериального культурного наследия государств-участников; b. сотрудничества в рамках признания Международного десятилетия языков коренных народов (IDIL), 2022-2032 годы. 	Бюро, Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), государства-участники	<ul style="list-style-type: none"> a. Развивать практическое взаимодействие с ЮНЕСКО по вопросам нематериального культурного наследия к 2025 году b. Установить связь с Глобальной целевой группой IDIL для определения возможных областей сотрудничества к 2023 году
2-i-5	Необходимо опираться на существующее сотрудничество для расширения использования национальных стандартизованных географических названий, а также для предоставления консультаций Отделу документации ООН и Программе «Границы второго административного уровня» (SALB)	Бюро ГЭГН ООН, Рабочая группа по системам латинизации (WG RS), Рабочая группа по названиям стран (WG CN)	Необходимо установить постоянное взаимодействие с Отделом документации ООН и работниками Программы «Границы второго административного уровня» (SALB) в 2021 году
2-ii-6	Продолжение взаимодействия с уже существующими группами и дальнейшее изучение эффективных путей взаимодействия с ICA, ICOS, IGU, ИНО, ISO, OGC, PAIGH, SCAR (SCAGI), Консорциумом Unicode	Существующие механизмы взаимодействия, отдельные государства-участники, отдельные эксперты	Необходимо изучить возможность более формального взаимодействия с IGU (по запросу) к 2023 году
2-iii-7	Стимулировать сотрудничество с академическим сообществом для обеспечения постоянного привлечения специалистов из областей, необходимых для совершенствования стандартизации географических названий	Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F), Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), Рабочая группа по учебным курсам по топонимии (WG TC), государства-участники	Определение целей к 2023 году, последующий отчет на каждой сессии ГЭГН ООН
2-iii-8	Налаживание взаимодействия с Постоянным форумом по вопросам коренных народов, Международным советом по топонимике коренных народов и другими группами коренных народов в целях углубления понимания ГЭГН ООН значения географических	Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), отдельные государства-	Необходимо установить взаимодействие с Постоянным форумом по вопросам коренных народов к 2023 году

	названий для коренных народов, а также для сохранения их языков	участники	
2-iii-9	Установление сотрудничества с подгруппами/инициативами УГГИ ООН (например, Исполнительный форум по геопространственному развитию стран Карибского бассейна – CARIGEO) для содействия созданию или укреплению национальной стандартизации географических названий во всем мире	Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG R&F), Рабочая группа по учебным курсам по топонимике (WG TC)	Определить подгруппы/инициативы УГГИ ООН, связанные с географическими названиями, к 2023 году (в процессе)
2-iii-10	Для углубления понимания целей и работы ГЭГН ООН, предоставления рекомендаций по вопросам использования географических названий или доступности данных и контактов необходимо приложить усилия для охвата более широкого круга потенциальных пользователей географических названий и стимулирования их участия в сессиях ГЭГН ООН. Этот круг лиц будет включать в себя органы ООН и учреждения, не входящие в систему ООН, которые могут быть незнакомы с целями ГЭГН ООН.	Должен быть назначен специальный уполномоченный или Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG R&F)	Текущая деятельность, с предоставлением отчетов на сессиях ГЭГН ООН до 2029 года



Стратегия 3: Эффективные программы работы

- i. Поощрение активного участия и пропаганда совместимых стандартов и методов в работе, проводимой государствами-участниками, в целях содействия достижению целей ГЭГН ООН;
- ii. Предоставление результатов, политических руководств и рекомендаций, которые поддерживают скоординированную деятельность на национальном, региональном и международном уровнях, принимая во внимание резолюции и рекомендации ГЭГН ООН и используя социальные сети, мобильные приложения и веб-инструменты;
- iii. Создание приемлемой, эффективной, актуальной и действенной организационной структуры ГЭГН ООН для обеспечения максимальных преимуществ для государств-участников;
- iv. Поощрение обмена знаниями, передовой практикой и опытом между государствами-участниками при содействии Отделов и Рабочих групп в целях содействия разработке законодательства и политики в области стандартизации географических названий на национальном уровне.

Текущий статус и оценка

ГЭГН ООН ищет эффективные пути обмена общепринятыми принципами стандартизации географических названий и передовой практикой государств-участников посредством проведения ряда дискуссий, резолюций, рекомендаций и других результатов. Ее организационная структура, включающая Рабочие группы и Отделы, была создана для поддержки эффективного осуществления ее программ работы.

Участие, результаты, политическое руководство и рекомендации

- К настоящему времени все большее число государств-членов принимают участие в конференциях и сессиях, устанавливают общие принципы стандартизации географических названий, делятся своим опытом и извлекают пользу из передовой практики других государств. Однако все еще существуют государства, которые пока не участвовали и/или имеют проблемы с участием из-за недостаточной осведомленности, финансирования и др.
- Результаты более чем пятидесятилетней деятельности по стандартизации географических названий были опубликованы на веб-сайте ГЭГН ООН, включая доклады заседаний, отдельные рабочие документы, специальные презентационные материалы, три руководства (базовое, техническое и учебное), глоссарий терминов (с возможностью поиска в базе данных), список названий стран, Всемирную базу данных географических названий и топонимические руководящие принципы более чем 40 государств-участников (ссылки имеются). Публикации должны быть пересмотрены на предмет возможного обновления с учетом современных тенденций стандартизации географических названий. Ожидается, что топонимические руководящие принципы будут предоставлены еще большим числом государств-участников.
- Резолюции, принятые на одиннадцати предыдущих конференциях, служат хорошим руководством по национальной стандартизации географических названий в каждом государстве. Они были собраны в общий свод и в онлайн-базу данных с возможностью поиска на шести и пяти языках соответственно. Вместе с тем следует повысить уровень осведомленности о том, что эти резолюции служат ориентиром для национальной стандартизации географических названий.

- Все большее число государств-участников создают органы по географическим названиям для содействия организованному управлению географическими названиями, что, как ожидается, будет распространено на большее число государств-участников.

Условия и организационная структура

- В соответствии с решением ЭКОСОС в 2017 году создать объединенный орган бывшей Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий и ГЭГН ООН под названием ГЭГН ООН, ее первая сессия, проводимая раз в 2 года, была созвана в 2019 году и продолжалась пять дней. Обновленная ГЭГН ООН стремится к более организованной работе в качестве межправительственного органа, представляющего государства-члены, эксперты которого играют решающую роль.
- Каждая из рабочих групп (в настоящее время действуют девять, три расформированы), одна целевая группа и один координатор выполняли или выполнили свои конкретные задачи, поставленные ГЭГН ООН. Двадцать четыре географических/лингвистических отдела функционируют как группы государств-членов для поддержки регионального или языкового взаимодействия по стандартизации географических названий на местном

уровне. Вся организационная структура ГЭГН ООН, включая Бюро, рабочие группы, целевые группы и отделы, должна быть пересмотрена и, при необходимости, скорректирована в соответствии с новыми условиями, с особым акцентом на функциональную деятельность, связь и сотрудничество внутри этих групп и между ними.

Некоторые дополнительные потребности:

Необходим более точный мониторинг и оценка программы работы ГЭГН ООН, чтобы повысить ее эффективность. Более детально актуальность ГЭГН ООН для достижения ЦУР на период до 2030 года должна быть отражена в ее программах работы. Всем государствам-членам необходимо постоянно поощрять и давать возможность выработать национальную политику и законодательство в области стандартизации географических названий.

Необходимые действия, ответственные организации и временные рамки

Номер	Необходимые действия	Ответственные организации	Результат/ Временные рамки
3-i-1	Поощрять участие государств-членов в сессиях и мероприятиях ГЭГН ООН. Обеспечить финансирование для поддержки участия тех, кто нуждается в помощи (см. также Стратегию 5)	Бюро, Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F), Секретариат	Оценивается ежегодно
3-ii-2	Изучить текущие версии публикаций ГЭГН ООН, разработать план по их пересмотру или дополнению и реализовывать его	Бюро, Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F), Рабочая группа по системам латинизации (WG RS), Рабочая группа по управлению данными о географических названиях (WG GNDM), Рабочая группа по топонимической терминологии (WG TT), Рабочая группа по названиям стран (WG CN)	Обзор и план на 2021 год; при необходимости подготовить, отредактировать и опубликовать к 2023 году
3-ii-3	Принять меры для поощрения и продвижения публикации и пересмотра топонимических руководств	Координатор топонимических руководств для редакторов-картографов и других редакторов для международного использования (Coordinator TG), Рабочая группа по учебным курсам по топонимии (WG TC)	Оценивается ежегодно. Обратить внимание на учебные курсы

3-ii-4	Кодифицировать резолюции и рекомендации в единое и иерархическое целое	Бюро, Рабочая группа по оценке и внедрению (WG E&I)	Обзор и план на 2021 год; предыдущие работы, выполненные до 2023 года; последующие работы после 2023 года при необходимости
3-ii-5	Поощрять экспертов обращаться к резолюциям и рекомендациям в своей работе, особенно при подготовке рабочих документов	Бюро, Рабочая группа по оценке и внедрению (WG E&I), Секретариат	Отчитываться на каждой сессии; анонсировать в документации
3-ii-6	Продолжать вести и обновлять сборник и базу данных резолюций и рекомендаций	Рабочая группа по оценке и внедрению (WG E&I), Секретариат	Переделать дизайн сборника и базы данных в 2021 году; обновлять после каждой сессии
3-iii-7	Рассмотреть функции и работу Бюро, рабочих групп и отделов и возможность любых изменений в организационной структуре ГЭГН ООН	Бюро, руководители рабочих групп, председатели отделов.	Начать в 2021 году; раунды обсуждений и отзывов до 2023 года; а затем, при необходимости, корректировка до 2025 года
3-iii-8	Рассмотреть руководство по документации и график подачи национальных отчетов и отчетов отделов, доработать их при необходимости	Бюро, Рабочая группа по оценке и внедрению (WG E&I), Секретариат	Оценка для каждой сессии
3-iii-9	Поощрять координаторов рабочих групп и председателей отделов делиться и развивать идеи налаживания связей и сотрудничества друг с другом	Бюро, все рабочие группы, председатели отделов	Выполняется до 2029 года
3-iii-10	Регулярно отслеживать и оценивать осуществление программы работы ГЭГН ООН	Бюро, Рабочая группа по оценке и внедрению (WG E&I), Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG R&F)	Оценивается ежегодно; организовать заседания Бюро и Рабочих групп в 2022, 2024, 2026 годах
3-iii-11	Разработать соответствующие аспекты деятельности ГЭГН ООН для целей и задач устойчивого развития и найти способы их развития в своих программах работы	Бюро, все Рабочие группы	Оценивается ежегодно; запланировать отчет о реализации ЦУР в ГЭГН ООН к 2023 году, отчеты о ходе работы в 2025, 2027, 2029 годах
3-iv-12	Разработать меры по увеличению числа государств-членов, имеющих действующие органы по стандартизации географических названий	Бюро, Рабочая группа по оценке и внедрению (WG E&I), Рабочая группа по учебным курсам по топонимии (WG TC), Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH)	Постоянная деятельность; поощрять организацию дискусионных форумов



Стратегия 4: Признание культуры, наследия и языка

- i. Провозглашать, продвигать, отмечать и демонстрировать важность географических названий, поскольку они признают уникальную культуру, наследие и язык, которые связывают людей с местами;
- ii. Продвигать различные методы географического наименования, которые подтверждают место людей в мире;
- iii. Признать, что географические названия являются источником самобытности, поощряют признание наследия и равенства и поддерживают возрождение и сохранение языков коренных народов, регионов /или меньшинств; и
- iv. Содействовать созданию технических возможностей, таких как разработка руководств, законодательства, средств коммуникации и баз данных для повышения культуры, наследия и признания языков.

Текущий статус и оценка

ГЭГН ООН поощряет разработку принципов и методов поддержки менее осознанных социальных концепций географического наименования. Они включают связь с местом через традиционные, наследственные, исторические, культурные и языковые ассоциации. Признание важности этих человеческих потребностей показывает чувство места и важность географических названий. Помимо практической потребности в передаче идентификации местоположения, географические названия сохраняют идентичность и принадлежность.

Рекомендации, инициативы, программы и обучение

- Поскольку больше внимания уделялось географическим названиям как культурному наследию, был принят ряд резолюций Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (UNCSSGN) по этому вопросу, например, VIII/9, IX/4 и X/3. Некоторые резолюции способствовали сбору и признанию

топонимов коренных народов и меньшинств (например, II/26, V/22, VIII/1, IX/5, VII/9, IX/10); и Рекомендация 5 ГЭГН ООН (2019), за ними последовали резолюции I/16 и I/20 по вопросу географических названий в языках, не имеющих письменности.

- После 8-й конференции в 2002 году была создана Рабочая группа по содействию регистрации и использованию географических названий коренных народов, групп меньшинств и региональных языков; в 2012 году она получила более простое название с более широкой сферой «культурное наследие».
- «Географические названия и культурное наследие» – регулярная тема повестки дня сессий ГЭГН ООН и тема Информационного бюллетеня ГЭГН ООН, № 48, май 2015 года.
- Симпозиумы, организованные ГЭГН ООН, отделами или рабочими группами, включали: «Топонимы в многоязычных регионах», Нидерланды (2005); и «Географические названия как культурное наследие», Вена (2008), Сеул (2014), Флоренция (2015). В ходе 29-й сессии ГЭГН ООН в Бангкоке (2016) был проведен семинар по реализации резолюций о памятных названиях.
- ЮНЕСКО сделала специальные презентации по нематериальному культурному наследию на конференциях в 2007 и 2012 годах, и некоторые государства-члены работали

над возможным признанием ЮНЕСКО определенных групп географических названий.

- Как на конференциях, так и на сессиях, отдельные государства-члены представили документы, отражающие их прогресс в различных областях культурного наследия, самобытности, многоязычия, наименования коренных народов и т.д., и они доступны на веб-сайте ГЭГН ООН.
- ГЭГН ООН, признавая важность Декларации ООН о правах народов (UNDRIP), также обратилась к организациям коренных народов, таким как Постоянный форум ООН по вопросам коренных народов (UNPFII) и Международный совет по географическим названиям коренных народов (ICPN) с просьбой принимать участие в сессиях ГЭГН ООН.
- Учебное пособие по топонимии ГЭГН ООН, учебные курсы на местах и в режиме онлайн, базовое руководство и информационная подборка для СМИ включают разделы и презентации по географическим названиям как культурному наследию.

Достижения

- Исходя из своих первоначальных технических корней, ГЭГН ООН с годами уделяет все большее внимание культурной ценности географических названий, и эта тема была включена в программы подготовки по топонимии ГЭГН ООН.
- Многие страны-участницы ГЭГН ООН добились и продолжают добиваться значительного прогресса в своей внутренней работе по объявлению, продвижению и признанию уникальных связей между культурой, наследием, языком и географическими названиями.
- ГЭГН ООН признала необходимость поддержки, например, неписьменных языков, которые обязательно принадлежат к региональным языкам и/или языкам меньшинств.
- ГЭГН ООН также признала необходимость понимания использования экзонимов, и Рабочая группа по экзонимам активно занимается изучением этой темы. Имеется множество доступных публикаций, включая текущую серию книг «Имя и место», в которую входят документы Рабочей группы.
- Участие и руководство экспертов ГЭГН ООН в конференциях научных организаций, занимающихся культурным наследием, например, Международный конгресс ономастических наук, продвигающий работу ГЭГН ООН.
- Организациям, как относящимся, так и не относящимся к системе ООН, были даны рекомендации относительно преимуществ признания нематериального культурного наследия через географические названия.

Некоторые дополнительные потребности:

Некоторым государствам-членам предстоит проделать значительную работу по продвижению, поощрению и признанию важности уникальных связей между культурой, наследием, языком и географическими названиями. Отношения с внешними организациями можно было бы далее развивать, чтобы укрепить и усилить связь географических названий с культурой и наследием, например, через ЮНЕСКО, Постоянный форум ООН по вопросам коренных народов (UNPFII). ГЭГН ООН могла бы способствовать прогрессу государств-членов в этой области, поделившись «моделями» или «примерами» тематических исследований других членов по конкретным вопросам. Можно было бы предложить более широкую поддержку для разработки систем письма для неписьменных языков, тем самым предлагая средства представления географических названий стандартным способом и позволяя им получить более широкую аудиторию. Финансовый фактор может иметь значение, поскольку выгоды от признания культуры и наследия необязательно имеют очевидные материальные преимущества, и поэтому они могут игнорироваться некоторыми государствами-членами.

Действия, исполнители, результаты и сроки

Поскольку сфера культурного наследия обширна, в Рабочей группе по географическим названиям как культурному наследию будет несколько формализованных, структурированных и активных фокус-групп:

1. Географические названия меньшинств и коренных народов.
2. Законодательство, политика и передовой опыт в отношении географических названий.
3. Коммерческие и памятные наименования, в том числе городские наименования.
4. Совместная работа (краудсорсинг) для сбора историй о названиях.
5. Названия в неписьменных языках.
6. Наименование в туризме и брендинге.

Необходимые действия, ответственные организации и временные рамки

Номер	Необходимые действия	Ответственные организации	Результат/ Временные рамки
4-i-1	Поддерживать связь с Постоянным форумом ООН по вопросам коренных народов (UNPFII) и его членами, чтобы лучше понимать географические названия как часть культурного наследия коренных народов и сохранения языка	Бюро, Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), государства-члены	Сотрудничество с Постоянным форумом ООН по вопросам коренных народов (UNPFII): начато с 2023 года и продолжается
4-i-2	Предоставить подтверждающую информацию (например, брошюру) о значении географических названий для культуры, самобытности и языка	Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH (Фокус-группа 2), Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F)	Брошюра или другое: концепция и проект текста к 2023 году; документ (вероятно, на английском языке) к 2025 году; на других языках в 2025-2029 годах
4-i-3	Изучить необходимость сотрудничества для предоставления рекомендаций и обмена опытом в отношении методов сбора данных путем краудсорсинга, связанных с процессами присвоения названий городам и улицам, а также взаимосвязи с соответствующими ЦУР (например, устойчивые города)	Бюро, Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH) (Фокус-группы 3 и 4)	Наименование городов: план на 2023 год и текущая реализация Краудсорсинг: 2025 год и далее – поощрение докладов/обсуждений на сессиях ГЭГН ООН
4-i-4	Делиться опытом сотрудничества с аварийными службами, туристическими операторами, консультантами и другими поставщиками полезных для общества услуг, например, в многоязычных обществах	Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH) (Фокус-группы 1 и 6)	Экстренные службы, туристические операторы, консультанты: первые примеры к 2023 году; более широкие возможности на 2025 год и далее
4-ii-5	Распространять информацию о том, как государства-члены относятся к географическим названиям в группах языков коренных народов, меньшинств и региональных языках (политика и принципы, методология сбора на местах, обозначение как культурных, так и физических особенностей и т.д.)	Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH, Фокус-группа 1), государства-члены	Присвоение названий языкам коренных народов, меньшинств и региональных языковых групп: продолжающаяся работа с конкретными целями и этапами к 2023 году
4-ii-6	Делиться эффективными практиками и опытом применения в отношении резолюций, ориентированных на культуру, в которых внимание уделяется памятным именам и коммерциализации наименований	Рабочая группа по оценке и внедрению (WG E&I), Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), (Фокус-группа 2)	Решения: план избранных тем на 2023 год; дискуссионные группы в качестве дополнительных мероприятий во время сессий ГЭГН ООН

4-ii-7	Поощрять презентации и обсуждения, относящиеся к текущим ключевым культурным аспектам наименования и переименования, а также наименованию в определенных условиях	Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), государства-члены	Наименование и переименование: поощрение докладов/обсуждений на каждой сессии ГЭГН ООН Физические условия: поощрение докладов/обсуждений на сессиях ГЭГН ООН
4-ii-8	Изучить признание географических названий ЮНЕСКО как части нематериального культурного наследия	Бюро, Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), государства-члены	ЮНЕСКО: отчет о результатах к 2025 году
4-ii-9	Сотрудничать с академическими кругами, чтобы наборы данных географических названий, собранные учеными, например, исторические или лингвистические варианты, имели географическую привязку и были связаны со стандартизованными наборами данных	Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH), Рабочая группа по управлению данными географических названий (WG GNDM)	Наборы научных данных: 2025 год и далее
4-iii-10	Рабочей группе по экзонимам продолжить изучение и публикации по вопросам обработки, использования и сокращения экзонимов в контексте стандартизации географических названий и эффективного обмена информацией в ООН	Рабочая группа по экзонимам (WG E)	Экзонимы: текущая отчетность
4-iv-11	Способствовать обоснованию создания национальных органов с законными правами/обязанностями по стандартизации географических названий	Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH) (Фокус-группа 2), Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F)	Создание национальных органов власти: текущая деятельность, с конкретными целями и этапами, предложенными к 2023 году
4-iv-12	Изучить принципы и методологию фиксирования и написания географических названий в неписьменных языках	Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию (WG GNCH) (Фокус-группа 5), Рабочая группа по системам латинизации (WG RS)	Неписьменные языки: описание проблем, преимуществ и возможных целей к 2023 году; пробное исследование к 2025 году; более широкое применение к 2029 году



Стратегия 5: Продвижение и наращивание потенциала

- i. Повышать осведомленность о важности использования стандартизированных географических названий и их роли как важнейшего элемента геопространственной информации;
- ii. Повышать узнаваемость ГЭГН ООН за счет ее публикаций, улучшенной коммуникации, информационно-пропагандистской деятельности, сетей и партнерских отношений;
- iii. Оказывать помощь государствам-членам в наращивании их потенциала, а также в разработке и управлении стандартизацией географических названий; и
- iv. Разработать стратегии финансирования, позволяющие ГЭГН ООН оказывать помощь государствам-членам в достижении национальной стандартизации географических названий.

Текущий статус и оценка

- Обновленный веб-сайт ГЭГН ООН, созданный в 2002 году, поддерживался и прошел несколько повторных пересмотров для решения вопросов дизайна и содержания, включая:
 - 1) Всемирную базу данных географических названий ГЭГН ООН (2004 год);
 - 2) Базу данных с возможностью поиска по всем резолюциям и загружаемым документам на четырех языках ООН и двух языках, не относящихся к ООН;
 - 3) Информация об отделах, рабочих группах и целевых группах ГЭГН ООН;
 - 4) Отчеты о всех мероприятиях под эгидой ГЭГН ООН, включая рабочие документы, материалы заседаний, специальные презентации и дополнительные документы;
 - 5) Информационные материалы, включая руководства по географическим названиям, брошюры и комплект для средств массовой информации для освещения работы и целей ГЭГН ООН;
 - 6) Информация о топонимических законах и постановлениях, касающихся государств-членов.
- Два раза в год выпускается Бюллетень, с 2013 года с тематическими выпусками. Создан как фактическое средство массовой информации для освещения новостей и предстоящих событий, связанных с ГЭГН ООН или в рамках географических названий.
- Наличие статей в Википедии на нескольких языках.
- Использование Твиттера.

- Обеспечение участия в мероприятиях ГЭГН ООН членов из развивающихся стран за счет финансирования из различных источников их участия в конференциях/сессиях.
- На средства Статистического отдела ООН были проведены учебные курсы в различных частях мира.
- Пресс-релизы написаны и оформлены до и после конференций и сессий.
- Выступления экспертов ГЭГН ООН на академических и научных конференциях по продвижению работы ГЭГН ООН.
- ГЭГН ООН оказывает помощь в наращивании потенциала, проводя обучение с 1982 года, в основном в ответ на потребности отделов разработаны учебные модули в сотрудничестве с Международной картографической ассоциацией (ICA), доступные бесплатно через веб-сайт для всех заинтересованных лиц.

Некоторые дополнительные потребности:

В целом работа ГЭГН ООН и важность стандартизации географических названий все еще плохо понимаются и не оцениваются во многих государствах-членах и сторонних организациях.

- Непосредственное присутствие ГЭГН ООН в сети Интернет находится на хорошем уровне, хотя некоторые страницы сайта нуждаются в доработке.
- Страница Всемирной базы данных географических названий ГЭГН ООН не обновлялась с момента последнего обновления. Требуется ее доработка.
- Вклады государств-членов в присутствие в сети Интернет должны быть расширены для обеспечения актуальной информации. Без запросов и убеждения немногие эксперты ГЭГН ООН предоставляют обновленную информацию, такую как данные национального органа по географическим названиям, контактную информацию, названия городов для базы данных ГЭГН ООН и т.д.
- Несмотря на то, что многие публикации ГЭГН ООН остаются актуальными на протяжении 10-20 лет после их выхода, их содержание необходимо рассмотреть на предмет обновления.

- Для того, чтобы Секретариат ГЭГН ООН имел возможность обновлять и обеспечивать визуальное и картографическое представление, необходимо создать более совершенные механизмы, например, информацию о государствах-членах с национальными органами по географическим названиям, о государствах-членах с топонимическими руководствами, которые предоставили данные в базу данных ГЭГН ООН, о местах, где прошли тренинги и др.
- Уровень подготовки Бюллетеня высок с актуальными темами для информации, наращивания потенциала и по топонимическим вопросам. Однако следует обеспечить редакционную корректуру на всех языках ГЭГН ООН. Для гарантии актуальности и полезности необходимо вести и регулярно обновлять перечень тем. Разработка шаблонов для подготовки материалов может оказаться полезной.
- Использование Википедии на хорошем уровне, материалы регулярно актуализируются, хотя необходимо более активное редакционное обновление, поскольку текущая ситуация недостаточно стабильна.
- Действуют механизмы предоставления финансирования для участников из развивающихся стран. Однако ситуация с финансированием нестабильна, поэтому необходимо создать целевой фонд ГЭГН ООН.

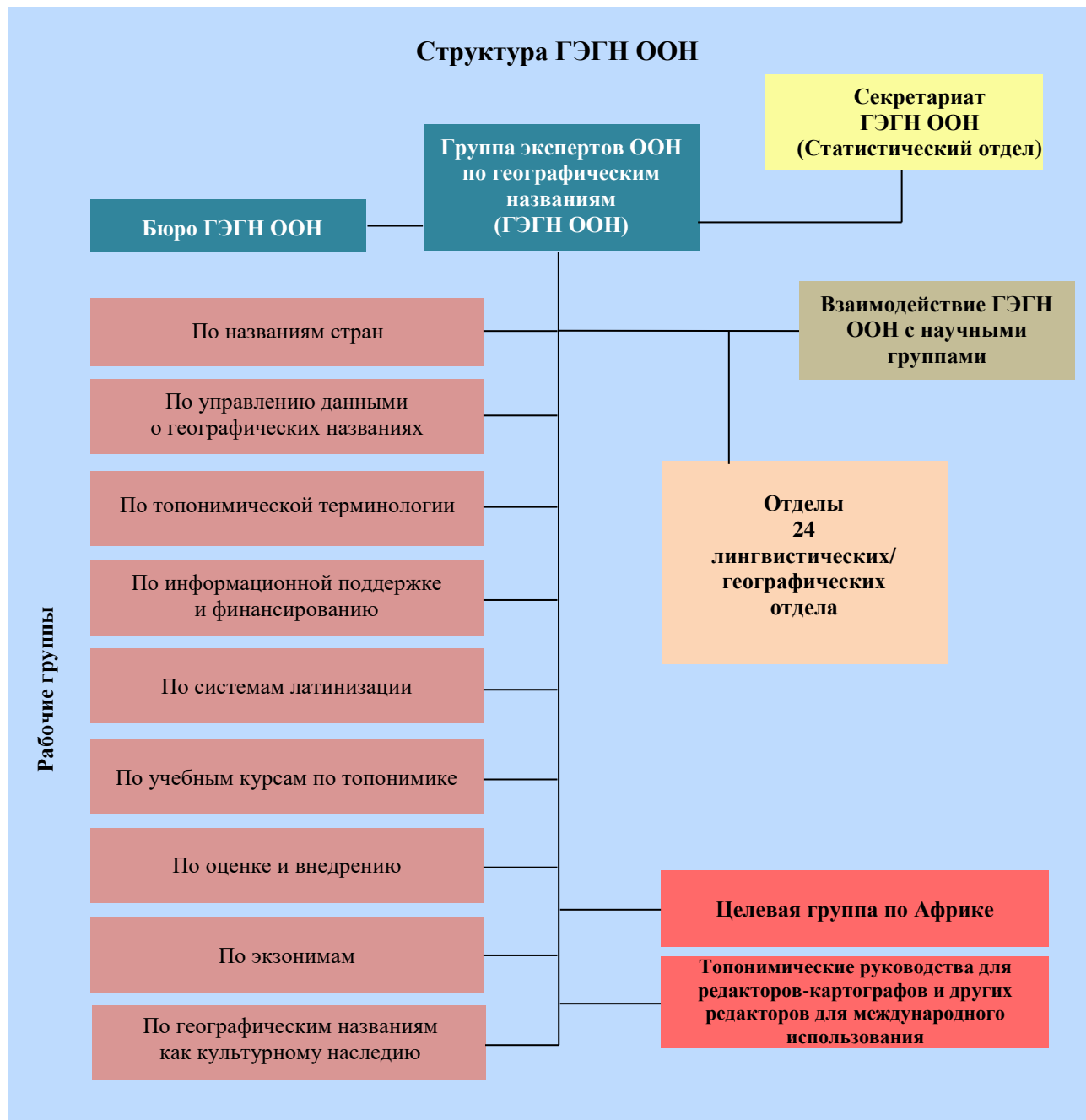
Необходимые действия, ответственные организации и временные рамки

Номер	Необходимые действия	Ответственные организации	Результат/ Временные рамки
5-i-1	Разработать планы по повышению осведомленности и активизировать продвижение стандартизации географических названий ГЭГН ООН	Целевая группа по Африке (Task Team for Africa) (WG A), Председатель ГЭГН ООН, Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F)	1. Внедрить модель для регулярного выпуска и распространения информационных бюллетеней по вопросам стандартизации в Африке (2021 год). 2. Наладить сотрудничество с Комитетом экспертов ООН по управлению глобальной геопространственной информацией (УГГИ ООН) и его подразделениями для продвижения ценности стандартизированных географических названий и процессов, задействованных для достижения этой цели (2022 год). 3. Внедрить процедуры для обеспечения активного участия пользователей географических названий в качестве докладчиков и наблюдателей на сессиях ГЭГН ООН (2023 год)
5-i-2	Мониторинг и оценка продвижения и наращивания потенциала	Рабочая группа информационной поддержке и финансированию (WG P&F)	1. Обеспечить доступность актуальных и обновленных материалов по наращиванию потенциала на веб-сайте ГЭГН ООН (2022 год). 2. Внедрить процедуру обзора для обновления материалов по наращиванию потенциала (2023 год)

Номер	Необходимые действия	Ответственные организации	Результат/ Временные рамки
5-ii-3	Разработка и поддержка веб-сайта ГЭГН ООН	Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Переработать веб-страницу Всемирных географических названий ГЭГН ООН (конец 2021 года). 2. Разработать план более тщательного мониторинга веб-сайта ГЭГН ООН с более активным участием стран-участниц, чтобы обеспечить актуальность содержания, включая процедуры проверки для обновления и создания контента и лучшего визуального представления достижений (например, государства-члены с полномочными органами по географическим названиям, топонимическими руководствами и т.д.). 3. Обновить содержание веб-сайта ГЭГН ООН и связать веб-страницу ГЭГН ООН с соответствующими топонимическими веб-страницами государств-членов (2022 год). 4. Внедрить систему обеспечения актуальности информации на сайте ГЭГН ООН (2022 год). Осуществлять модернизацию веб-сайта с интервалом 6 лет (2025 год)
5-ii-4	Обеспечение актуальности, разработка и распространение Бюллетеня ГЭГН ООН	Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Осуществлять ежегодную оценку будущих тем и следить за тем, чтобы темы, рассматриваемые в выпусках Бюллетеня, были сосредоточены на проблемах (2021 год) Расширить распространение Бюллетеня ГЭГН ООН (2021-2029 годы)
5-iii-5	Обеспечение в будущем международных учебных курсов по топонимии	Рабочая группа по учебным курсам по топонимии (WG TC)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Создать и поддерживать полную группу преподавателей для международных учебных курсов по топонимии (2021 год). 2. Обеспечить как можно более полные компетенции в тренинге по топонимии (2022 год). 3. Внедрить процедуры для регулярного обзора, обновления и создания контента, относящегося к топонимическим учебным материалам (2024 год). Провести онлайн-курсы и семинары по конкретным темам для обучения, имеющего отношение к национальной стандартизации географических названий (2024 год)
5-iii-6	Создать группу в социальных сетях, чтобы повысить уровень активности в Твиттере	Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внедрение надежной модели и организации присутствия в социальных сетях (2023 год)
5-iv-7	Изучить возможность использования целевого фонда ГЭГН ООН для наращивания потенциала и обеспечения участия	Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию (WG P&F)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Определить области ГЭГН ООН, нуждающиеся в финансировании (2021 год). 2. Установить правовую базу целевого фонда ГЭГН ООН, цели и спектр деятельности (2023 год). 3. Начать привлечение финансирования в целевой фонд ГЭГН ООН, если предыдущий пункт будет целесообразным (2024 год). 4. Запуск целевого фонда ГЭГН ООН (2027 год или ранее)

РАМКИ РЕАЛИЗАЦИИ

Организационная структура



Членство, Бюро, Рабочие группы, Целевые группы, Отделы

Группа экспертов состоит из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, включая экспертов, назначенных правительствами. При назначении своих представителей государства-члены определяют экспертов, обладающих конкретными знаниями во взаимосвязанных областях географии, картографии, геопространственной информации, лингвистики и истории.

Отделы Группы экспертов включают основные лингвистические и географические отделы мира, перечисленные в Приложении. Государства-члены сами решают, к каким отделам они хотят принадлежать, некоторые принадлежат более чем к одному отделу. Ожидается, что каждый отдел будет стимулировать деятельность по стандартизации географических названий в рамках этого отдела посредством технических встреч, обмена опытом, переписки и т.д. В настоящее время существует 24 отдела, которые руководят работой ГЭГН ООН во время и между сессиями.

Рабочие группы создаются для отслеживания тем и вопросов, которые выходят за рамки структуры отделов ГЭГН ООН. В настоящее время действуют девять рабочих групп. Кроме того, в ГЭГН ООН есть целевая группа по Африке и координатор по топонимическим руководствам. Текущие планы работы этих рабочих групп, целевой группы и координатора перечислены в Стратегическом плане. Рабочая группа расформировывается после выполнения своих основных целей.

Бюро состоит из одного председателя, двух заместителей председателя и двух докладчиков. Бюро, координаторы рабочих групп, ответственные лица и бывшие председатели проводят регулярные заседания посредством видеоконференций или личных встреч.

Функцию Секретариата ГЭГН ООН обеспечивает Статистический отдел ООН.

Мониторинг, отчетность и оценка

Стратегический план и Программа работы ГЭГН ООН на 2021–2029 годы обеспечивают общие рамки деятельности ГЭГН ООН по поддержке стандартизации географических названий в каждом государстве-члене. Для достижения видения и целей Бюро, рабочие группы и отделы ГЭГН ООН разработают и будут реализовывать соответствующие планы действий, указанные в каждой стратегии. Сессии ГЭГН ООН, проводимые раз в два года, станут эффективным форумом для сообщения о прогрессе в деятельности, достигнутом каждым компонентом ГЭГН ООН за межсессионный период, а также для оценки и внесения обновлений и поправок в План, если это необходимо. Структура ГЭГН ООН, включая рабочие группы и отделы, будет оценена на основе эффективности реализации планов действий и, в случае необходимости,

будет предложен ее пересмотр. Каждому государству-члену предлагается отчитываться о своей деятельности по реализации Плана на сессиях ГЭГН ООН.

Финансирование

Важным элементом в достижении поставленных в настоящем Стратегическом плане целей является разработка стратегий финансирования, позволяющих ГЭГН ООН оказывать помощь государствам-членам в достижении национальной стандартизации географических названий. Стратегия финансирования изложена в пункте 5-iv. Необходимо изучить возможность использования целевого фонда ГЭГН ООН для наращивания потенциала и обеспечения участия. План устанавливает курс для создания правовой основы целевого фонда ГЭГН ООН, который станет частью рамочного целевого фонда Статистического отдела ООН, прозрачного, эффективно и добросовестно управляемого, а также временные рамки для привлечения финансирования и, в конечном итоге, его запуска.

Ключевым моментом в этой работе является выполнение круга обязанностей, определяющего полномочия по созданию целевого фонда и его назначению, включая возможные источники финансирования, а также то, какие мероприятия ГЭГН ООН должны поддерживаться из фонда. Утверждение Стратегического плана и Программы работы ГЭГН ООН на 2021–2029 годы должно обеспечить необходимый мандат на создание целевого фонда ГЭГН ООН и проложить путь к поиску доноров для обеспечения необходимых средств для устойчивой работы ГЭГН ООН в будущем.

Приложение

Лингвистические или географические отделы Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

1. Отдел Центральной Африки
2. Отдел Восточной Африки
3. Отдел Южной Африки
4. Отдел Западной Африки
5. Арабский отдел
6. Отдел Восточной Азии (кроме Китая)
7. Отдел Юго-Восточной Азии
8. Отдел Юго-Западной Азии (кроме арабских стран)
9. Балтийский отдел
10. Кельтский отдел
11. Отдел Китая
12. Голландско- и немецкоязычный отдел
13. Отдел Восточной, Центральной и Юго-Восточной Европы
14. Отдел Восточной Европы, Северной и Средней Азии
15. Отдел стран Восточного Средиземноморья (кроме арабских стран)
16. Франкоязычный отдел
17. Отдел Индии
18. Отдел Латинской Америки
19. Отдел Северной Европы
20. Отдел юго-западной части Тихого океана
21. Португалоязычный отдел
22. Романо-эллинический отдел
23. Отдел Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии
24. Отдел Соединенных Штатов Америки и Канады

Более подробную информацию об отделах и адресах их сайтов можно найти на сайте ГЭГН ООН.

СОКРАЩЕНИЯ

ГЭГН ООН и рабочие группы

Сокращение	Полное название и ссылка на сайт
UNCSGN	United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names Конференция ООН по стандартизации географических названий
UNGEGN	United Nations Group of Experts on Geographical Names Группа экспертов ООН по географическим названиям https://unstats.un.org/unsd/ungegn/
WG CN	Working Group on Country Names Рабочая группа по названиям стран https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wg1.cshtml
WG E	Working Group on Exonyms Рабочая группа по экзонимам https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wg8.cshtml http://ungegn.zrc-sazu.si/Home.aspx
WG E&I	Working Group on Evaluation and Implementation Рабочая группа по оценке и внедрению https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wg7.cshtml http://www.ngii.go.kr/portal/ungn/mainEn.do (база данных резолюций UNCSGN)
WG GNCH	Working Group on Geographical Names as Cultural Heritage Рабочая группа по географическим названиям как культурному наследию https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wg9.cshtml
WG GNDM	Working Group on Geographical Names Data Management Рабочая группа по управлению данными о географических названиях https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wg2.cshtml https://wiki.gdi-de.org/display/wgtdfg Working+Group+on+Toponymic+Data+Files+and+Gazettee rs+of+UNGEGN
WG P&F	Working Group on Publicity and Funding Рабочая группа по информационной поддержке и финансированию https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wg4.cshtml

Сокращение	Полное название и ссылка на сайт
WG RS	Working Group on Romanization Systems <i>Рабочая группа по системам латинизации</i> https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wg5.cshtml http://www.eki.ee/wgrs/
WG TC	Working Group on Training Courses in Toponymy <i>Рабочая группа по учебным курсам по топонимике</i> https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wg6.cshtml https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/_data_ICAcourses/index.htm 1 (онлайн-курс по топонимике)
WG TT	Working Group on Toponymic Terminology <i>Рабочая группа по топонимической терминологии</i> https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wg3.cshtml http://ortsnamen.at/en/ungegn_glossary/ (база данных топонимических терминов)
TT Africa	Task Team for Africa <i>Целевая группа по Африке</i> https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wgAfrica.cshtml
Coordinator TG	Coordinator for the Toponymic Guidelines for Map and Other Editors for International Use <i>Координатор топонимических руководств для редакторов-картографов и других редакторов для международного использования</i> https://unstats.un.org/unsd/ungegn/working_groups/wgGuidelines.cshtml https://unstats.un.org/unsd/ungegn/nna/toponymic/ (ссылки на топонимические руководства государств - участников)

Иные органы системы ООН

CARIGEO	Caribbean Geospatial Initiative of UN-GGIM America <i>Исполнительный форум по геопространственному развитию стран Карибского бассейна</i> http://www.un-ggim-america.org/en/assets/modulos/proyectos.html?proyecto=5
ECOSOC	United Nations Economic and Social Council <i>Экономический и Социальный Совет ООН</i> https://www.un.org/ecosoc/
HLPF	United Nations High-level Political Forum on Sustainable Development <i>Политический форум высокого уровня ООН по устойчивому развитию</i> https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf
IDIL	International Decade of Indigenous Languages (под руководством ЮНЕСКО) <i>Международное десятилетие языков коренных народов</i> https://en.unesco.org/news/upcoming-decade-indigenous-languages-2022-2032-focus-indigenous-language-users-human-rights

OCHA	United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs Управление по координации гуманитарных вопросов https://www.unocha.org/about-ocha
SALB	Second Administrative Level Boundaries Программа «Границы второго административного уровня» https://www.unsalb.org/
UN	United Nations Организация Объединенных Наций https://www.un.org/
UNDRIP	United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Декларация о правах коренных народов https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/
UNECA	United Nations Economic Commission for Africa Экономическая комиссия для Африки https://www.uneca.org/
UNEP	United Nations Environment Programme Программа ООН по окружающей среде https://www.unep.org/
UNESCO	United Nations Educational Scientific and Cultural Organization Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры https://en.unesco.org/
UN-GGIM	United Nations Committee of Experts on Global Geospatial Information Management Комитет экспертов Организации Объединенных Наций по управлению глобальной геопространственной информацией http://ggim.un.org/
UNPFII	United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues Постоянный форум ООН по вопросам коренных народов https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/unpfii-sessions- 2.html
WHO	World Health Organization Всемирная организация здравоохранения https://www.who.int/

UN Geospatial – Секция геопространственной информации ООН (ранее Картографическая секция)

UN-Habitat – Программа ООН по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

UN Map Library – Библиотека карт ООН

Международные организации, комиссии и академические группы

AOCRS / AOCT	African Organization of Cartography and Remote Sensing / Organisation africaine de cartographie et de télédétection Африканская организация картографии и дистанционного зондирования https://uia.org/s/or/en/1100004655
FIG	International Federation of Surveyors Международная федерация геодезистов https://www.fig.net/

GEBCO	General Bathymetric Chart of the Oceans <i>Общая батиметрическая карта океанов</i> https://www.gebco.net/
ICA	International Cartographic Association <i>Международная картографическая ассоциация</i> https://icaci.org/
ICANN	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers <i>Интернет-корпорация по присвоению имен и номеров</i> https://www.icann.org/
ICIPN	International Council on Indigenous Place Names <i>Международный совет по топонимике коренных народов</i> http://ourlanguages.org.au/exploring-ways-to-reclaim-cultural-identity-through- place-names/ (Conference in 2010)
ICOS	International Council of Onomastic Sciences <i>Международный совет ономастических наук</i> https://icosweb.net/
Сокращение Полное название и ссылка на сайт	
IGU	International Geographical Union <i>Международный географический союз</i> https://igu-online.org/
IHO	International Hydrographic Organization <i>Международная гидрографическая организация</i> https://iho.int/
IMO	International Maritime Organization <i>Международная морская организация</i> https://www.imo.org/
INSPIRE	Infrastructure for Spatial Information in Europe <i>Инфраструктура пространственной информации в Европейском сообществе</i> https://inspire.ec.europa.eu/
ISO	International Organization for Standardization <i>Международная организация по стандартизации</i> https://www.iso.org/
OGC	Open Geospatial Consortium <i>Открытый геопространственный консорциум</i> https://www.ogc.org/
PAIGH	Pan American Institute of Geography and History <i>Панамериканский институт географии и истории</i> https://ipgh.org/
RCMRD	Regional Centre for Mapping of Resources for Development (Nairobi) <i>Региональный центр по картографированию ресурсов в целях развития (Найроби)</i> https://rcmrd.org/

SCAGI	Standing Committee on Antarctic Geographic Information <i>Постоянный комитет по географической информации Антарктики</i> https://www.scar.org/resources/scagi/overview/
SCAR	Scientific Committee on Antarctic Research <i>Научный комитет по антарктическим исследованиям</i> https://www.scar.org/
SCUFN	GEBCO Sub-Committee on Undersea Feature Names <i>Подкомитет ГЕБКО по географическим названиям форм подводного рельефа</i> https://iho.int/en/scufn

Unicode consortium – Консорциум Юникода

Связанные термины

GIS (ГИС)	geographic information system географическая информационная система
SDI (ИПД)	spatial data infrastructure инфраструктура пространственных данных
SDGs (ЦУР)	Sustainable Development Goals Цели устойчивого развития https://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals/
UNTERM (ЮНТЕРМ)	United Nations Terminology Database (multilingual) Терминологическая база данных Организации Объединенных Наций (многоязычная) https://unterm.un.org/unterm/portal/welcome



Группа экспертов ООН
по географическим названиям